

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 K., félévre 5 K., negyélévre 2 K. 50 f. — Egyes szám ára 20 fillér.  
Hirdetési díj: Háromhasábos petit-sor egyszeri hirdetésre 30 fillér; többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tulipán-Szövetség Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.  
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomdája Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## A Kath. Népszövetség Sárosban.

Vasárnap (jan. 30.) a kassai egyházmegye 197 plébániájának székhelyén — a nemrég megtartott egyházmegyei értekezlet határozatából — agitációs vasárnapot tartottak és a Kath. Népszövetséget megalakították, vagy legalább is előkészítették. Így Eperjesen is megalakult az, és számosan tagokul be is léptek.

Sároson kívül még két (Szepes és Zemplén) vármegyére kiterjedő, sőt országos mozgalomról lévén szó, kell, hogy ezzel a sajtó is foglalkozzék.

Kétségtelen, hogy Magyarország törvényei megengedik, mikép a hazának bármily vallású polgárai vallásos célú egyesületeket alakítsanak. S addig, míg ez egyesületek a hitélet ápolásának körén belül maradnak, azzal a másfelekezetűek joga érintve még nincs. Mihelyt azonban a vallásos jellegű egyesülés a szoros hitéleti keretet elhagyja, és azon kívül lép, másvallásúaknak jog- és érdekkörébe vághat.

Mi a Népszövetség célja? Az eperjesi gyűlésen röpiratot osztogattak szét, mely ezzel a jellegével kezdődik: «A ki békét akar, legyen kész a háborúra». A Népszövetség tehát háborúra készül. Ugyanazon irat szerint forradalom fog kitörni, melynek a kath. vallású Voltaire által felállított, következő elv lesz a jelszava: «El kell taposni a kath. egyházat». Tovább azt mondja ugyanazon röpirát: «Sorozatunk egy táborba és készülünk a nagy önvédelmi háborúra». A Népszövetség tiz-

parancsolatának 5-ike így szól: «A Népszövetség zászlójához örökre hű légy». A 6-ik parancsolat ezt rendeli: «A vezetőség irányításának és határozatának katonás rendben tégyleget».

A mint látjuk, a Népszövetség, a megtámadott vallás védelmére, valóságos hadsereget kíván szervezni, melynek a tagok, katonák módjára, tehát vakon, engedelmeskedni kötelesek. Ámde ki támatta meg az egyházat? Maga a Népszövetség is beismeri, hogy az egyház tagjai — ha a gör. katolikusokat is hozzászámítjuk — Magyarországon többségben vannak. S nincsen sem az egyház tagjainak egy részénél, sem a másvallásúaknál semmiféle oly készülődés, vagy tevékenység, mely támadásnak nevezhető volna. Ellenkezőleg, a kisebbségben levő felekezetek annak örvendenek, ha a többségben levőkkel békésen megférhetnek, s a támadásra még csak nem is gondolnak. Önkénytelenül is a farkas, meg a bárány meséje jut eszünkbe.

A mi vizsgálódásaink és tapasztalataink szerint a Népszövetségnek egészen más céljai vannak. Az eperjesi gyűlésen az elnöklő Zaborovszky Béla prépost-plébános maga beismerte, hogy a Népszövetséget sokan, országszerte, fölöslegesnek és klerikális szervezetnek tekintik.

Az úgy is van! Nincs ott szükség védekezésre, tömörülésre, a hol támadás nem történt, a hol veszély nincs. A Népszövetség nem is védelmi és vallási, hanem *támadó, hatalmi és politikai szervezet*.

Kitűnik ez a kassai, klerikális ujság jan. 27-iki számának a Népszövetségre vonatkozó vezércikke következő részéből is:

«Eljön az idő, mikor a milliók öntudatos tömegerejükkel benyomulnak az országházba, a megyei és közjogi politikába, s akkor ennek a tömegnek kegyelméből él majd a visszaszorított intelligencia.»

Íme, a Népszövetség élére akar állani a millióknak, a kik majd bevonulnak az országházba, a megyei és közjogi politikába! Hát ez nem politika?

Vajjon Göröcsöni Dénes, ki a Népszövetség ügynökeként jelent meg nálunk, a midőn Eperjesen legutóbb, nyilvános gyűlésen a zsidó felekezetűek ellen rendszabályokat sürgetett, ellenük pogromot hirdetett, és követelte, hogy még a legutolsó bakteri állás is a Népszövetség emberével töltsék be, nem politikai célokat tartott szem előtt? Hiszen, ha a Népszövetség még a bakteri állásra is reflektál, mennyivel inkább fog arra igyekezni, hogy a vármegyei és városi tisztviselői, meg az orsz. képviselői állásokat is a maga részére megszerezze!

Kimondjuk nyíltan: a Népszövetség nem annyira társadalmi és vallási célú egyesülés, mint inkább klerikális vezetés alatt álló, hatalmi és politikai szervezet, mely erre a hazára — ha kellő korlátok közé nem szorítják — még sok bajt fog hozni, és mindenesetre okozni fogja azt, hogy a különböző felekezetűek közt meglevő, békés egyetértés megzavartassék és

## AZ «EPERJESI LAPOK» TARCZAJA.

### Ha meghalnál...

Szeretném, ha meghaltál volna,  
Hogy könyeznék a sírdombodra,  
Hogy virágot vihethék neked,  
Melyet a mezőkön szedhetek

Ide mennék én minden reggel,  
Öntözném azokat könyemmel,  
És te megéreznéd, ki sír fenn,  
Hogy annak csak bú, tövis terem.

A zöld sírdombod temetőben  
szent ereklye lenne előttem;  
Ide pihenni, sírni járnék;  
Talán nyugalmat is találnék.

Oh, halj meg!... akkor enyém leszel;  
Körülveszlek bússzeretettel;  
Oh, halj meg!... ez síró sóhajom,  
Mely téged érint rózsás úton.

Altmann Elek.

### Titkári jelentés

a M Kárpátgyesület Eperjesi Osztályának 1909. évi működéséről.\*

A hol a nyár folyamán a túristák zaja verte föl a nagy természet csendjét, most mély nyugalom uralodik. Fehér lepel borítja az egész vidéket. Nincs sehol emberi nyom. Nem történt a sziklára a rendkívüli lát-

\* Írta és az Osztály 1910. jan. 30-iki közgyűlésén felolvasta Vöröss Sándor.

ványra vágyódó ember. Jól van ez így! Mert a természetnek is nyugalomra van szüksége. A fehér lepel alatt azonban a föld nem alszik, csak pihen; új erőt gyűjt, hogy majd tavasszal, új életre ébressze és még szebb pompába öltöztesse a nagy természetet.

A természet e nyugalomát mi is pihenésre használjuk. Visszatekintünk a múltba, átgondoljuk az elmúlt év eseményeit, hogy a tanulságokat levonjuk a jövőre nézve. Az az erős vágy él bennünk, hogy a jövőben még nagyobb sikerrel fáradozhassunk a turisztika érdekében.

Íme, ez alkalommal a negyedik év eseményeiről számolunk be a közgyűlésnek. Örömmel emlékezünk meg munkásságunk eredményéről; de nem hallgatjuk el azt sem, ha törekvésünk sikerre nem vezetett. Megelégedésünkre szolgál, ha valamivel előbbre vittük a turisztika ügyét, és figyelmet keltettünk vármegyénk természeti szépségei iránt.

Többirányú tevékenységünk mezejéről első sorban is azt emelem ki, hogy az idegenek figyelmét városunkra és vármegyénkire irányítottuk. Annyi történelmi emlék és természeti szépség van a mi megyénkben, hogy bátran vetekedik sok fölkapott vidékkel; és az itt megforduló idegenek a legnagyobb elismeréssel távoznak körünkől. Körirotot intéztünk az összes középfokú intézetek igazgatóságához, és felhívtuk figyelmüket a diákszállóra, a mely alkotásunk már a múlt évben is annyira bevált. Felhívásunknak meg is lett az eredménye: számos intézet ifjúsága keresett föl bennünket.

A diákszálló első vendége az újszentannai (Aradvármegye) polgári fiúiskolának 30 tanulóól és négy tanárból álló kiránduló-csapat volt, a mely társaság május 18-ikán érkezett és, Eperjes, meg a közeli vidék megtekintése után, megelégedéssel távozott városunkból.

Pünkösöd másodnapján, délután érkezett körünkbe a nyíregyházi polgári leányiskolának 33 növendéke öt tanár kíséretében. Még aznap megkoszorúzták a vértanúk emléksobrát; június 1-jén Bártfát, Zborót és Bártfafürdőt, 2-ikán pedig Sóvárt tekintették meg. Az elnökséget kalauzoló munkájában szíves készséggel támogatták a helybeli polgári leányiskola tanárai: Morócz Karola és Woháner Dezső, a kiknek itt is köszönetet mondunk.

Június 24-ikén a budapesti II. ker. állami főreáliskolának 35 tagból álló csapata vette igénybe a diákszállót; június 27-ikén pedig a budapesti állami főgimnázium 17 növendéke tekintette meg, két tanára kíséretében Eperjes nevezettségét és a sóvári sófőzöt. Hozzánk Branyiskóról és Szinyelipóczról jöttek.

Június 30-ikán a zentai községi főgimnázium 27-tagú csoportja látogatott el hozzánk, és, városunkon kívül, Opálbányát, Sóvárt, Zborót és Bártfafürdőt tekintette meg. Az ifjak megkoszorúzták a vértanúk emléksobrát, és innen a Tátrába mentek. Az intézetek kalauzolásában Jakobei Dezső és dr. Janicsek József tagtársak lekötelező szíveséggel támogatták az elnökséget.

Október elsején az iglói diákok érkeztek a diákszállóba. A 37 tanulóól és három tanárból álló csapat az első napot Eperjesen és Sóvártot töltötte, a második nap Bártfát, Zborót, a harmadik nap a nagysárosi várat kereste föl.

Az előbb felsorolt, nálunk megfordult intézeteken kívül még több iskola fordult Osztályunkhoz azzal a kéréssel, hogy részére úttervet dolgozzon ki. E kérésnek az elnökség mindenkor szívesen tett eleget. — A Miskolci Daláregylet felsőmagyarországi céljaira szintén tőlünk kért útbaigazítást.

a politikai hatalom a klerikálisok kezébe kerüljön. Célja tehát az általános választójog révén politikai jogosultságot nyerő tömegeknek a maga részére leendő megszerzése és biztosítása.

## A közigazgatás javítása.

Közigazgatási intézményeinket az utóbbi időkben gyakran érték erős, sokszor igazságtalan támadások. Ezeknek a támadásoknak az alapja legtöbbször nem a törvényeket és rendeleteket végrehajtó közigazgatási tisztviselők személyében, hanem a jogformákban, a törvényekben és rendeletekben keresendő, melyek az azokat végrehajtó tisztviselőkre, a gyakorlati élet követelményeit kellően figyelembe nem vévén, igen nagy, sokszor a legjobb akarat mellett sem teljesíthető feladatokat rónak. Mert nemcsak az a hiba, hogy a minisztériumi irászatok mellett, kevés kivétellel, oly tisztviselők ülnek, kik a községi, járási és megyei közigazgatást csak az aktákból, de nem tapasztalatokból ismerik, hanem az is, hogy, a törvényjavaslatoknak és egyes fontosabb rendeleteknek az előkészítése alkalmával, azok a közigazgatási tehetségek, kik a megyénél vagy a járásban teljesített hivatalos működésük alatt és a néppel való közvetlen és folytonos érintkezés útján szerzett, bő és kiváló értékű tapasztalataikat új jogforrások alkotásánál is megfelelő súlylyal érvényesíthetnék, majdnem teljesen mellőztetnek.

Gr. Tisza István és Darányi Ignác hozták be, miniszterségük alatt, azt a, követendő példát, hogy a minisztériumuknál új tisztviselőnek a fogalmazói szakba csakis olyan egyént neveztek ki, a ki előzőleg már legalább egy éven át vármegyei szolgálatban állott és a közigazgatás alsóbb hatóságainál is dolgozott.

Arra nézve, hogy a gyakorlati élet emberei is érvényesíthessék tudásukat a jogalkotás terén, nagyon szép és következményeiben fontosnak ígérkező mozgalmat indított meg dr. Semsey Aladár, Brassóvármegye főjegyzője, Jekelius ottani alispán támogatásával.

Körlevélben azzal a kérelemmel fordult u. i. a vármegyei tisztviselőkhöz, hogy a közigazgatási élet terén a mindennapi életben tapasztalt visszásságokat és fonákosságokat, az egész nemzeti organizmus nyilvánulásának jelenségeiben előforduló okokat, melyek a nemzetre és a nemzetet alkotó egyedek életére, fejlődésére károsan hatnak, azok orvoslásának módját, közigazgatási tapasztalatuk alapján vele közölik, hogy az így összegyűjtött anyag, a közigazgatás majdan bekövetkezendő nagy reformjánál, mindennél hasznosabb segítőeszközzel felhasználható legyen.

Különösen érdekes a köriratnak az a része, mely a vármegyei tisztviselők nézetét kéri arra nézve, hogy mi a véleményük a mai választási rendszer előnyeiről és hátrányairól a kinevezési rendszer előnyeivel és hátrányaival szemben.

A terjedelmes körlevél bő és szép indokolása, többek közt, kiemeli, hogy a kik a közigazgatás nagy mű-

helyében élnek át napjaikat és éveiket nehéz, sokszor verejtékes munka közepette, bizonyára leginkább lehetnek abban a helyzetben, hogy működésük területén az ország és a nemzet minden alkatrészét kiismerjék és így elsősorban meglássák azokat a kóros állapotokat, melyek a nemzet nagy egészségének harcképességét és erejét elemézték.

Mivel a közigazgatás életképességének, a nemzet erőinek megőrzése és fokozása a közigazgatási tisztviselők becsületére van bízva, becsületbeli kötelességük is, hogy erejük legjavát az emberileg megvalósítható legjobbnak a biztosítására fordítsák. És ha a közigazgatási tisztviselők összeállva, egyszerre tárják a nemzet elé azokat a kóros állapotokat, melyeket az ő szervezetében munkaközben nyitott szemmel, önzetlen forró hazaszeretettel látnak és tapasztalnak, akkor szavukat, minden bizonynyal, az egész ország meg fogja hallani, mert nem ismételtető eléggé, hogy a nemzetek szerencséje vagy balsorsa a közigazgatás intézményeiben van letéve, mint a mely intézmények átszövik az egész állami életét, s a melyeknek betegségei képesek megmérgezni az állami és nemzeti élet összes szerveit.

## Tanítók a régi Görögországban.

Számos kérdés foglalkoztatja a nagyközönséget. De a sok kérdés közül kevés az olyan természetű, a mely mindenkit, az előkelő állásút s a vagyontalan szegényt, egyformán érdekelne. Ez utóbbiak sorába tartozik a nevelés kérdése. Nem mindnyájunk elsőrendű kötelessége volna-e tudni, mi történik gyermekeinkkel a házon kívül, jó kezekre vannak-e bízva. Talán volnának valami jogaink, hogy a kötelességeinket ne is említsem, az iskolával, a tanítóttestülettel szemben. Gyakoroljuk-e azokat a legjobb meggyőződésünk, lelkiismeretünk szerint? Vagy csak a mások lelkiismeretességére számítunk s meglegszünk azzal, a mit azok jónak tartanak? Hátha nem minden történik úgy, a hogy' a társadalom érdeke ezt megkíváná? S kinek a hibája ez akkor? Nem a társadalomé-e, mely közönösen fogad mindent, a mi e téren végbemegy? «Más idők, más emberek.» Csakugyan úgy van. Azok a, más időkben való emberek több érzéket, fogékonyságot tanúsítottak oly dolgok iránt, melyeket mi nagyon kisjelentőségűeknek, lekiicsinylésre méltóknak tartunk, talán éppen azért, mert horderejüknél fogva éppen a legjelentősebbek és kis, ha nem is anyagi, de mindenesetre erkölcsi, áldozatot, valamint elmélyedést követelnek. Hogy ennyire könnyelműek még a legrégebb korban sem voltak az emberek; továbbá, hogy a nevelés és tanítás ügyét mindennél fontosabbnak és jelentősebbnek ismerték, annak bizonyosságául közöljük azt a, történeti multtal bíró és az akkori emberek gondolkodására mindenképpen jellemző adalékok, mely nemrég került napfényre, a Milétosban végzett ásatások alkalmával, egy felirat alakjában s a melyet Haussoulier, az «Académie des Inscriptions et Belles-Lettres» tagja, az öt akadémiának ezévi ünnepi össülésében, ismertetett s a melylyel,

mondanunk sem kell, óriási sikert aratott. Az olvasóközönség bizonyára örömmel fogadja azt a kis szemelvényt, mely eredeti szövegében így hangzik:

„A közoktatás Görögországban minden időben jelentékeny helyet foglalt el a törvényhozók működésében, főleg a demokrácia uralma alatt. Milétosban az oktatás vezetése hivatalnokokból álló testületnek, melynek tagjait pedomones- vagy az ifjúság felügyelőinek nevezték s a melyet minden évben megújítottak, a kezébe volt letéve. Ezeknek a tisztviselőknek, a kik díjazásban nem részesültek, megválasztása nem okozott semmi különös nehézséget. Nem úgy állott azonban a dolog az iskolák intézményének költségvetésével, főleg a rossz esztendőben, és a milétosi demokrácia sok ilyen esztendőt ismert, a mi időszámításunk előtt, a harmadik század végén, abban a korban, a melyre a mi feliratunk utal. A milétosiaiak nem vették maguknak azt a fáradságot, hogy új adókat találjanak ki, a képzeltető legegyszerűbb módon jártak el: eltörölték a kiadásokat. Bármennyire szívükön hordták is azt, hogy gyermekeik számára tanítókat biztosítsanak maguknak, a leggyökeresebb megoldást választották, és semmiféle tételt nem illesztettek be az elemi oktatás költségvetésének fejezete alá. A számítás nem is volt olyan rossz, mint a minőnek az első pillanatra látszik. Egyik módja volt annak, hogy, ily kerülő úton, a gazdag polgárok áldozatkészégét fölébreszték, ismert nemeskeblűségükre appelláljanak, érdeklődésüket felkelték az iránt, hogy a közügyet szolgálják: csakugyan nemes érzelmekre vall ez az elhatározás, a melylyel balgatagság volna megszorítani akarni minden költségvetést, de a melyekre a mindenkor görögjei sohasem számítottak hiába.

A mi feliratunk nem más, mint hosszabb lélekzetű határozat, telve hivatalos elismeréssel, a melyben semmi túlzás nincsen, azon nemesszívű adakozónak személye iránt, a kit ez a kitüntetés ért, s a ki nem más, mint a milétosi Eudemos. Ez az ember 60.000 drachmát ajándékozott a városnak azzal a rendeltetéssel, hogy azt a szabad szülők gyermekeinek oktatására fordítsák. A határozat szabályozza az alapítvány elhelyezését és a kamatok fölhasználását, a melyeket teljességben sohasem fordítanak kizárólag a tanítók fizetésére: egy részét u. i. főtartották szép iskolai ünnepély rendezésére, mely körmenettel, áldozattal és az áldozati húsnak kiosztásával volt egybekapcsolva.

A milétosiaiak, megállapítván azt, hogy az Eudemosféle alapítványnak jövedelméből minden esztendőben mely szükséges összeget használnak fel a 8 tanítóból álló (4 gimnásztikai tanító és 4 iskolamester) intézménynek fentartására, következőképpen jártak el a választásnál: Az útbaigazítások, a melyeket a határozat magában foglalt, a mellett, hogy páratlan szabatosággal vannak körvonalozva, egyúttal szokatlan, új színben tüntetik fel az egésznek lefolyását.

A jelöltek, a kik milétosi polgárok, kötelesek a pedomones titkári hivatalában jelentkezni. A jelentkezések elfogadtatnak, Artemision, az év legutolsó havának, 15-ikétől 20-ikáig bezárólag. A jelöltek neveit a városnak legszebb oszlopcsarnokaiban kifüggesztik.

Ügyvezető-elnökünk kezdeményezésére, mozgalmat indítottunk az iránt, hogy az idegenek nyári tartózkodásra Eperjest fölkeressék. Az idegenforgalom emelése Eperjes gazdasági viszonyaira is kedvező befolyást gyakorolna. A választmány mindenekelőtt a közönséghez fordult, hogy jelentse be a megfelelő lakásokat, a melyeket az idegenek rendelkezésére bocsátanának. Sajnos, mindössze nyolcz lakást jelentettek be. Ez alkalommal tehát le kellett mondanunk, hogy Eperjesre nyaralóközönséget vonzunk. Majd, ha fejlettebb lesz turisztikánk, újból szőnyegre hozhatjuk a dolgot.

A fővárosiak figyelmét óhajtottuk föl hívni azzal a felolvasással, a melyet február 23-ikán tartottunk meg Budapesten a Magyar Turista-Egyesület estélyén. Szutórisz Frigyesnek a Sáros megye nyugati részét tárgyaló útirajzát Borsodý Károly tagtársunk olvasta föl a Sándor utczai volt Országház termében. A hatalmas termet díszes közönség töltötte meg és nagy elismeréssel fogadta a felolvasást.

Mult évi pályázatunk alkalmával szép fényképek birtokába jutottunk. Az idén tehát útirajzra hirdettünk pályázatot, a mely, a fényképek tekintetbe vételével, Sáros megye északi részét ismerteti. 150 korona díjat állapítottunk meg a legjobb útirajz szerzőjének; de a megismételt pályázat sikerre nem vezetett. A választmány javasolja, hogy a pályázatot a jövő évre újból hirdessük ki, és hívjuk fel rá a tagok figyelmét.

Itt említem meg azt is, hogy vármegyénk vidékeinek ismertetése céljából a szynyelipőczi völgy szebb részeit feltűntető képekből 5 jellegzetes képet kiválasztottunk és ezekből 5000 drb képeslapot készítettünk. A tagok 35 drb képeslapot kapnak 1 koronáért. A képeslapok jó része már elfogyott.

Az idén is folytattuk azt a tevékenységet, hogy tagjaink részére megkönnyítsük a kiránduló-helyek felkeresését. Így már mult évi közgyűlésünkön beszámoltunk róla, hogy Osztyalunk, a borkúti kirándulás megkönnyítése végett, kérelemmel fordult a Kassa-Oderbergi Vasút igazgatóságához, hogy, vasárnap és ünnepnapok délutánján, Eperjesenyicze község mellett a vonat megálljanak. Reméltük, hogy óhajtásunk valóra válik, mert a vasútigazgatóság az iránt érdeklődött, hogy közvetlen a község mellett, vagy a valamivel lejjebb fekvő őrháznál óhajtjuk-e a vonat megállását. Mi ki is nyilvánítottuk óhajtásunkat, hogy, a Tarca hídja miatt, a község mellett kérjük a vonat megállását. Erre jött a válasz, hogy a megálló létesítése 3000 koronába kerül, és, a mennyiben Osztyalunk vállalja ennek a költségnek a fedezését, a vasút igazgatósága létesíti a megállót. Minthogy pedig csekély anyagi erőnk mellett ilyen terhet nem vállalhatunk, kénytelenek voltunk lemondani a megálló létesítéséről.

Örvendetesebb tény, hogy a Kassa-Oderbergi Vasút igazgatósága az elmúlt évre is megadta az engedélyt Osztyalunk rendes-tagjainak, hogy, arcképes igazolvány előmutatása mellett, a hét bármely napján menettérti jegyet válthassanak Bártfára.

A nevezetesebb kiránduló-helyekhez vezető utaknak a jelzését is folytattuk. Branyiszkon és Szynyelipőczon nagyobb tájékoztató-táblákat helyeztünk el, a melyeken nemcsak az utak iránya és jelzése van meg, hanem az illető vidéknek a térképe is.

A kirándulások programját a tavaszi választmányi ülés állapította meg és, a szükséges tudnivalókkal együtt, a «Tájékoztató»-ban küldtük meg a tagoknak. Bevettük a programba a szivesen látogatott

kiránduló-helyeket, de gondoskodtunk egyszersmind újabb helyek fölkereséséről is.

Sajnálattal jelentem, hogy az összes tervezett kirándulásokat nem tarthattuk meg. Sokat meghúsfított a gyakori esőzés. A megtartott kirándulásokon olykor csekélyebb számban vettek részt a tagok. Mintha idegenkednének az előre megállapított, hivatalos kirándulásoktól! Annyira nem szeretik a «hivatalos» szót, hogy még akkor is kerülnek, ha az élvezetes kirándulással van egybekötve.

Törekvésünknek teljesen megfelel, ha egyes tagok, a megállapított programmon kívül, minél több kirándulást szerveznek. Csak örömmel szolgál, hogy Osztyalunk tagjai közül többen az elmúlt évben is szép túrokat tettek meg.

Azt sem hagyhatjuk említés nélkül, hogy a nyár folyamán iparos-családok összeálltak és létrás szekerekkel a szynyelipőczi völgyet keresték föl, a hol nagy gyönyörűséggel szemlélték a szép vidéket, és, hazatérve, mindenfelé csak dicséretet zengtek róla.

A megtartott kirándulások különben jól sikerültek. Május 16-ikán ment végbe az első hivatalos kirándulás. Frenyó Lajos és Schönwiesner János vezetésével 21 tag kereste föl a Sivecz-hegyet. Az eső egy ízben megzavarta a társaságot, de a kedvét nem vette el és a hegy, szép kilátásával, most is kielégítette a kirándulókat.

Május 23-ikán a Kopasz Strázsra rendeztünk kirándulást. A 9 tagból álló társaságot Szutórisz Frigyes vezette.

Ugyancsak Szutórisz Frigyes vezetett nagyobb társaságot Simonkára és Opálbányára. A Szigordi-völgy szépsége elragadta a kirándulókat. Opálbányán nagy előzékenységgel fogadta a társaságot a vezetőseg.

Nyolcz nappal azután, 28-ikán megnyílik a színházban az ünnepélyes népgyűlés. A milétosi színház máig is fennáll: egy hazánkia hozott onnan szobrokat, melyeket a Louvre-múzeumban őriznek, de mások vették föl az ásatásokat, a melyeket ő kezdett. Ismeretes tehát az a környezet, a melyben a választás különféle jelenetei lefolynak.

Képzelnék el magunknak papokból és hivatalnokokból álló csoportot, mely háromiásas körül áll, a melyben az illetékes szánt parázs sesteteg. Hermesnek papját, a műsák papját, azután a szent hírnököt, a pedonomet s végül az adományozó Eudemost, vagy, annak halála után, leszármazottjainak legidősebbjét.

Az amphitheatrumban helyet foglal a polgárok tömege. Több ezren vannak jelen. A kérelmetlen felirattal számadatokkal is szolgálhatott volna önköknek. Csakhogy az, a jelenlévőséget igazoló ívek hiányában, csupán azon egyes szavazások eredményeit tartalmazza, a melyek a sokkal jelentékenyebb szomszéd városokban folytak le. Tegyük föl, ha számításainak alapjára helyezkedünk, hogy 5000 szavazó van jelen ezen a napon, sőt 5500, akkor 5500 jobbkéz emelkedik föl a levegőbe a szavazás pillanatában.

Eudemost érte az a megtiszteltetés, hogy elnököl. Egy marék tömjén-morzst vet az égő parázsra, mialatt a hírnök, a gyülekezet nevében, az imát felolvassa, a melynek szövege fennmaradt, és így hangzik: «Ha tornatanítókul és iskolamesterekül olyanokat választok, a kiket legméltóbbaknak találok arra, hogy a gyermekek fölött a felügyeletet gyakorolják, a nélkül, hogy bármily méltatlan befolyás vezetne engem eme kötelességem teljesítésében, sikerrel járjon minden vállalkozásom; ha ellenben ellenkezőleg cselekszem, minden dolgom balul üssön ki!»

Jegyezzük meg magunknak — csak úgy melleleg — azt a kiváló gondoskodást és figyelmet, melyet a görögök a nevelés anyagára fordítottak. Magától értetődik, hogy a szakképzettséget kívánták meg a tanítóktól; de csakhamar más lesz a mi véleményünk felőlük, ha elfoglaltságuk közepette látjuk őket: tulajdonképpen az erkölcsi érték az, a melyre különös súlyt helyeznek.

A jelöltekre kerül most a sor. Egyik a másik után, nevük hallatára elhagyja az amphitheatrumot és az orchestrum felé igyekezvén, leteszi az esküt a papok és a szent hírnök kezébe.

A tornatanítók és iskolamesterek ugyanazt az eskümentát olvassák föl, azzal a különbséggel, hogy míg az előbbieket egyedül a palestrák és gimnáziumok istenét, Hermest, hívják tanúbizonysággul, addig az iskolamesterek a magasabb rendfokozatú és sokkal irodalmibb irányzatú istenségeket: Apollont és a műsákat.

«Esküszöm, hogy a milétosiai közül senkit sem kértem arra, hogy szavazatát reám adja, sem senkit meg nem bíztam azzal, hogy valakinek szavazatát az én nevemben kérje! Más szavakkal, sokkal modernebb kifejezéssel élve: esküszöm, hogy magamat sem nem ajánlottam, sem nem ajánlottam.

Lássuk most már ezeket a tanítókat munkájuk közben:

Aug. 28-ikán Vöröss Sándor vezetésével Bártfát, Zborót és Bártfafürdőt keresték föl kirándulónk. Bártfa érdekes épületeinek és múzeumának megtekintése után a zborói várkastélyt keresték föl; azután pedig a fürdőn pihentek meg.

Szept. 20-ikán dr. Szlávik Mátyás vezetett nagy kiránduló-csapatot a Nagyszalóki-csúcsra. Kiváló érdemük, hogy egy nap alatt tették meg oda és vissza az utat.

A tagok téli szórakozásáról óhajtott gondoskodni Osztyálynk, a midőn programjába vette a ródlisportot. A szánkózás szépen föllendült az elmúlt évben. Általános volt az érdeklődés. A tagokon kívül a nagyközönségből is számosan keresték föl a ródlipályát. Éppen azért Osztyálynk az elmúlt év elején, Faragó József elnöklele alatt, dr. Flórián Karoly, Holénia Béla, Mussomi Antal és Schönwiesner János választmányi tagokból bizottságot küldött ki a sport fejlesztésére.

Az egyiknek is, a másiknak is tanítói működése a gyermekek palestrájában folyt le, a melynek romjai 1907-ben kerültek napvilágra. Az épület romokban hever ugyan, de alaprajza tisztán kivehető. Az előtérben nagy udvar, oszlopcsarnokkal körülvéve, a hol a tornatanítók vezették a gyakorlatokat; a háttérben az iskolai épületek vannak és öt szobát, mondhatnók öt osztályt vettek igénybe, melyeknek mindegyike hosszában nyolcz métert tesz ki, szélessége pedig négytől tizig váltakozik. A középső nagyterem minden bizonynyal rendkívüli ülések színhelyül szolgált, felolvasásokat és zenei előadásokat tartottak benne az iskolán kívül álló tanítók; a másik négyben a mi négy tanítónk oktattak.

Tehát maguk közt megosztották a gyermekeket. Milétosban, úgy látszik, a palestra kizárólag a fiúgyermekek iskolájul szolgált. Más ioniai városokban lányok és fiúk ugyanazokat az iskolákat látogatták és ugyanazokban a gyakorlatokban vettek részt, még azok is, a kik az elemi fokon már túl voltak.

Hátra van még az, hogy ismerjük, mily társadalmi állásuk és rangjuk volt ezeknek az iskolai tanítóknak és mily megbecsülésnek és tiszteletnek örvendtek a városban.

Fizetésük szerény volt: harmincz drachmája volt havonként a tornatanítóknak, negyven a tanítóknak. Ez a régi Görögországban a jó munkásnak bérét, majdnem a rendes építőmesternek fizetését tette ki.

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

**A legutóbbi zeneestélyen** Wajditsch Sári hárfaművész által legutóljára, másoron kívül, előadott darab Hasselmann-nak «Prière»-je volt.

**Az angol estély** február 8-ikán, kedden, délután 6 órakor fog a kisteremben megtartatni. A szakválasztmány elnöksége a tagok mennél számosabb megjelenését kéri, mert különben az estélyeket abba kellene hagyni.

**A népakadémián** az ismeretterjesztő előadások ismét megkezdődnek: I. Február 13, 20. és 27. napjain Gömör János «A föld fölfedezésének történetéről»; II. márczius 6., 13. és 20. napjain pedig dr. Csatory Ágoston a «Fiziológia köréből» szabad-előadást tart. Ez előadások előtt és után zene és szavolat lesz. Az előadások a Kör nagytermében tartatnak meg; kezdetük mindig 5 órakor.

A legközelebbi előadás tehát a jövő vasárnapon, február 13-ikán lesz. Gömör János előadásának tartalma: Az ó- és középkor fölfedezései. Az újkori fölfedezések okairól. Amerika fölfedezése. A portugálok fölfedezik az Indiákat. A spanyolok és portugálok további fölfedezései: Mexikó, Peru, Brazília, Japán és a föld első körülhajózása. A fölfedezések következményei.

A bizottság, az Osztyályn belül, ródlisportot szervezett, a melynek tagsági díját Osztyálynk tagjai részére 1, nem-tagok részére pedig 2 kor-ban állapította meg. Az alosztálynak eddig 80-nál több tagja van. A szezon elején a bizottság a Tábor-hegyen, a tűzéraktanya mellett, megfelelőbb pályáról is gondoskodott, a mely 1 km. távolságban vezet le a Szekeső völgyébe. Az enyhe tél és a hó hiánya miatt azonban csak a legújabb időben indulhatott meg a ródlizás.

Nagyon fontosnak tartja Osztyálynk, hogy a turisztika iránti kedvet már a fejlődő ifjú lelkében felkeltse. Ezért a diák-turistaság előmozdítására pályázatot hirdettünk. A pályázóknak, diaktársikkal szövetkezve, 1909. év nyarán Sáros- és Szepesvármegyékben nagyobb túrokat kellett megtenniök. A kirándulás szervezője csak az Osztyálya tagja lehetett, de a pályázatban mindannyian részt vehettek. A kirándulók útikönyvecskét

## HIREK.

**Czimadományozás.** A király *Mattyasovszky* Gábor gölnczbányai járásbírónak, nyugdíjazása alkalmából, sok évi hű és buzgó szolgálata elismeréséül, az ítélőtáblai bírói címet adományozta.

**Ezred-jubileum.** A közöshadseregnek 60—80. sz. gyalogezredeit 1860. febr. 1-jén alakították meg. Ennek 50-éves jubileumát háziezredünk, a br. Kray Pál nevét viselő, 67. sz. ezred, Eperjesen és Bécsben is, hol ezredünknek törzse és három zászlóalja állomásozik, február 1-jén megünnepelte. Volt díszki-vonulás, istentisztelet és a tisztí-étkezében díszbéd; a legénység pedig egész napon át a szolgálatól mentes volt.

**Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Horváth* Margit okl. polg.-isk. tanítónőt az eperjesi állami tanítónőképző-intézetbe nevelőnővé nevezte ki.

**Áthelyezések.** A honvédelemügyi miniszter *Sáfary* László eperjesi csendőr-főhadnagyot és *Hubay* Győző zalaegerszegi csendőrhadnagyot; a földművelésügyi miniszter *Westsik* Vilmos, a kisszebeni és *Tóth* Imre, a jászberényi állami földművelésiskolához beosztott, földművelésiskolai segédtanítókat kölcsönösen áthelyezte.

**Eljegyzés.** Hevesbátóri és abafalvi *Póta* László m. kir. adóoszt. eljegyezte sajkócai *Bukó* Etát Miskolcziól.

**Az Eperjesi Tanári Kör** február 12-ikén, szombaton, d. u. 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor felolvasóestélyt tart. Műsora a következő: 1. Magyar dalok. Előadja a koll. főgimn. Dalkör, Borsody Károly koll. főgimn. tanár vezetése alatt. 2. Szavolat. 3. Előadást tart Wick Béla kir. kath. főgimn. tanár, «Norvégiai utam» cím alatt. Ez előadást vetített képek kísérik.

**Halálozások.** *Arányi* Dezső volt bártfa-városi tanácsosnak neje, szül. Knerly Verona Vilma Budapesten, 60 éves korában elhunyt.

*Özv. Szánikné* sz. Germ Emilia Eperjesen, 75-éves korában elhunyt. Holttestét Kisszebenbe szállították és az ottani evang. temetőben február 3-ikán örök nyugalomra helyezték. Benne Szánik Ernő ev. elemi iskolai tanító édesanyját gyászolja.

**A Sárosvármegyei Állat- és Madárvédő-Egyesület** alapszabályait a belügyminiszter a bemutatási záradékkal legújabbán ellátta.

**A Bártfai Kaszinó** közgyűlése — az elhalt Tahy István helyére — elnöké dr. *Weiss* Bernát kir. közjegyzőt, helyettes-jegyzőül pedig Bartsch Gyulát megválasztotta.

**Esperességi felügyelőválasztás.** A sárosi ág. h. ev. esperesség érdemekben gazdag felügyelője, Bánó Árpád, állásáról lemondván, a főesperes felhívta az egyházközségeket, hogy szava-


kaptak, a melyben a megtett utat az illető vidéken osztályképviselőink, községi előljárók és fűrdőigazgatók igazolták. A pályázók jutalmazására egy 30-, egy 25- és egy 20-koronás pályadíjat tűztünk ki. A díj kiosztásánál a megtett út nagysága, minősége és az úton szerzett tapasztalatokról, benyomásokról szóló útleírás kiválósága a döntő. A pályázat október végén járt le, a mikor is két pályamű érkezett be. A beérkezett művekről külön jelentés számol be.

Csak a turisztikának óhajtottunk szolgálatot tenni, midőn az elmúlt évben is Eperjesen, Kisszebenben és Bártfán felolvasást tartottunk.

Eperjesen márcz. 25-ikén a Kollégium nagytermében tartottuk meg felolvasóestélyünket. A műsor elején Divald Klára Tompa M. «Havasi rózsá» cz. virág-regéjét szavolta nagy gondnal és mély érzéssel. Ezután Vöröss Sándor olvasta fel Siegmeth Károlynak tanul-

**Gümőkór,**  
köhögés,  
szamárköhögés,  
influenza  
eseteiben az orvosok  
csak

**SIROLIN**  
„Roche“-t  
rendelnek.



**Kik vannak a Sirolin „Roche“-ra utalva?**

1. A kik hosszú időn keresztül köhögés bántalmaiban szenvednek.
2. Mindazok, kik üdült gégehurutban szenvednek.
3. Asztmában szenvedők lényeges könnyebbülést éreznek már rövid használat után.
4. Skrotulás, mirigyduzzadásos, szem- és orrkatar-rusos gyermekeknek fontos szere a Sirolin „Roche“.

▲ táplálkozást nagyban elősegíti.



Csak ismeretesi csomagolású Sirolin „Roche“-t kérjen, minden utánzatot vagy pótkészítményt kérünk a leghatározottabban visszautasítani.

Sirolin irodalmat E 18 kívánatra ingyen és bérmentve küld

**F. Hoffmann-La Roche & Co.**  
Wien, III/1, Neulinggasse 11.

zataikat a felügyelői állásra 1910. I. 31-ikéig adják be. A szavazatbontó-bizottság február 4-ikén tartott ülésében bontotta fel a beadott szavazatokat, a melyek szerint az összes egyházközségek 38 szavazattal, egyhangulag *Bánó Miklós*, cs. és kir. kamarás, kükemezei földbirtokost választották meg e díszes szép állásra. Az új esperességi felügyelőt melegen üdvözljük és kívánjuk, hogy megtisztelő, fontos állásában az egyház és magyar hazánk javára sokáig eredményesen működjék.

— **Szemgyógyintézet** *van Miskolcson*, a Csabai-úti szanatóriumban.

— **«Göröcsöni Dénes Eperjesen»** Ezen a címen a kassai klerikális lap, melynek eperjesi tudósítója *Magyar József* városi főjegyző, eperjesi levél alapján a következőket írja: „Édes magyar hazánk keresztény restaurációjának egyik legbátrabb, legszókimondóbb munkása, *Friedrich István* budapesti főreáliskolai tanár, közismert írói nevén: *Göröcsöni Dénes*, nagyhatású (másfélórás) előadást tartott január 23-ikán, vasárnap, este az eperjesi «Rákóczi» Kath. Körben. Közvetlen erővel ható, élénk előadását, melyben a keresztény akciók legfőbb szükségességét a közélet letagadhatatlan tényével s a logika kérihetetlen józanságával igazolta, előkelő nagy közönség hallgatta s elejétől végig köztetszésének s elismerésének hálás nyilvánításával kísérte. A jelenvolt közönség osztatlan nagy lelkesedése, melynek a január 30-iki népszövetségi gyűlésen módja lesz gyakorlatilag is érvényesülnie, legjobban bizonyítja az előadás során bemutatott helyzet valóságát s a keresztény társadalom boldogulása érdekében való szervezkedésnek legkövetlenebb szükségét.“ Göröcsöni úrnak itteni botrányos szerepléséről mi már írtunk s ennek alapján közönségünk tisztában van azzal, miképp izgató és törvénybe ütköző beszéde a fenti nagy dicsőítést egyáltalán meg nem érdemli, s a ki azt így kidicséri, önmagára árnyat vet. — Ugyanabban a klerikális lapban a következő, piszkoló és alaptalan gyanúsításokkal teli cikk látott — állítólag Pécsújfalu berkeiből — a «Sárosi hírek» cz. rovatban napvilágot: „Mozognak a sárosi liberálisok. A héthársi ószabadelvtűek a maszk-cserére hetek óta készülő Nemzeti Társasokt megszégyenítő leleményességgel, minden feltűnés nélkül «Vadásztársaság»-verődtek össze. E társaság a kerület pagonyjait alaposan ismerő fővadászmester elnöklete alatt, négyévi hallgatás után megfújva a vadászkiáltásokat s február hó 3-ikán csekély három korona belépti-díj mellett, az állami óvoda (I) termeiben, tánczszal egybekötött mulatságot, illetve hajtvadászatot rendez. Hát menjen el, a kinek kedve tartja!“

— **A «Rákóczi» Kath. Kör** febr. 2-iki, farsangi estélye rendkívül jól sikerült. Óriás közönség töltötte meg a Kör termeit, melyek ezúttal szükségnek bizonyultak. A műsor a közönségnek igen tetszett s a szereplők (*Hodinka Alice*, *Demeter Aline*, *Antal Pál* stb.), valamint a fardadhatatlan, ügyes főrendező, *Saly Győző*, mindenki elismerését kiérdemelték. Különösen tetszett a Kör dalkarának *Moyzes Miklós* tanár szabatos vezetése mellett előadott éneke, valamint

«A 8-ik Gyurkovics-leány» cz. vígjáték. A tánczban 80 pár vett részt s az reggelig tartott.

— **Teaestély.** Az Eperjesi Evang. Gyámintézeti Nőegylet által február 1-jén, a városi Vigadóban, a diakonissza-alap javára rendezett teaestély nemcsak az idei farsangnak legsikerültebb és legkedélyesebb mulatsága volt, de, mondhatjuk, évek hosszú sora óta nem rendeztek városunkban ennnyire látogatott és oly családias jellegű összejövetelt, a hol a társadalom úri elemei felekezeti minden különbség nélkül barátságosan együtt vigadtak. Megmutatta ez a teaestély, hogy mulatság igazán kedélyes és értékes csakis akkor, ha abban nem merül föl felekezeti diszharmonianak, vagy valamely politikai stb. nézetkülönbségnek árnyéka, a mely az egész összejövetelnek sikerét megrontja, vagy legalább is a kedélyesség rovására megy. Már este 8 órakor a nagyterem és karzatai gyönyörű közönséggel teltek meg. Számos, szebbnél-szebb jelmezes hölgy is jelent meg. Az estély kezdetén a közönség terített asztaloknál teázott, majd kezdetét vette a «farsangi országos vásár». Bevezetésül dr. *Mészöly Árpád*, jó hangszólyozással, felolvasta az «Eperjes sz. kir. város részére *Zsigmond királytól adományozott és vásártartást engedélyező kiváltság-levél*». Ennek befejeztével a szokásos zenei tuszt a kintornás (*Kribel Aladár*) adta meg. A teremben több sátor volt felállítva, a melyekben a fölkért hölgyek árúfítottak, vagy a jótékonyaság munkájában egyébként tevékenykedtek, s igazán kiérdemelték a nőegylet háláját és a közönség elismerését. De nagy dicsőítéssel kell megemlékeznünk a bájbizottságról is, melynek élén *Sztehlo Jánosné*, az egylet lelkes elnöke, és *Vogel Béla*, az egylet agilis és leleményes pénztárnoka, állottak. Mint zenerendező, *Poloczek Róbert*; mint tánczrendező, *Przibislavszky Ferencz* hadnagy szereztek érdemeket. A teremben elhelyezett látványosságok közül fölemlíjük a két pezsgős-sátrat, a melyekben *Gerhardt Béláné* és *Moskovitz Emilné*, illetőleg *Molitorisz Istvánné* és dr. *Wallentinyi Samuné* árúfították a *Törley-féle*, kitűnő pezsgőt, és óriási jövedelmet szereztek az egyletnek. A «Fortuna»-sátorban: özv. *Mayer Gézáné*, *Vogel Béláné* és *Fried Lujza*; a mézeskalácsos-sátorban: br. *Ghillány Gizi*, br. *Ghillány Sári* és *Péchy Zsófi*; a vásárfia-sátorban: *Divald Klári*, *Fried Olga* és *Moskovics Csilla*; a sörös-sátorban: dr. *Kenéz Sándorné*, *Kribel Berta* és *Szántó Margit*; mint jósnők pedig, *Hodinka Alice*, *Kribel Etelka* és *Tydor Szeréna* tevékenykedtek. A teánál: *Gamauf Györgyné* és *Pálesch Árpádné*; a czukrászdában: *Thór Gyuláné* és *Hvozdovich Pálné*; a sódar-árúfításnál: özv. *Matherny Lajosné*; a feketekávénál: özv. dr. *Sarudy Vilmosné* szereztek érdemeket. Nagy bevételre tett szert — mint drótostót — elárúfítás által *Sándor Izabella* is. Derűtséget keltett a teremben a medvetánczoló is a medvéjével. A tiszta jövedelem a kétezer koronát meghaladja. A részletes kimutatást a jövő számban közöljük. A jelenvolt hölgyek közül a következőknek neveit sikerült följegyeznünk:

*Asszonyok:* *Bánó Aladárné*, dr. *Bánó Dezsőné*, *Bánó Etelka*, *Bornemisza Lajosné*, dr. *Balpataky*

*Imréné*, özv. *Borsody Károlyné*, *Borsody Károlyné*, dr. *Csatary Ágostné*, *Dóbiás Edéné*, özv. *Dugolinszky Tivadarné*, *Divald Lajosné*, *Demeter Aurélné*, *Faltin Gézáné*, *Fried Simonné*, *Farkas Lajosné*, *Fekete Ferenczné*, *Fränkel Józsefné*, özv. *Gallé Andorné*, *Glasner Mórné*, *Grossmann S.-né*, *Grieger Tivadarné*, *Gerhardt Béláné*, br. *Ghillány Imréné* (Frics), *Gamauf Györgyné*, *Hodinka Mihályné*, *Hennel Zsigmondné*, *Hoffmann Ferenczné*, *Hvozdovich Pálné*, *Kapustyak Károlyné*, *Késmárszky Károlyné*, dr. *Kenéz Sándorné*, *Kribel Elekné*, *Libay Lászlóné*, *Ludmann Paula*, özv. *Mayer Gézáné*, *Mayer Endréné*, *Moskovics Csilla* (Ungvár), dr. *Moskovitz Emilné*, dr. *Müller Bertalané*, *Molitorisz Istvánné*, özv. *Matherny Lajosné*, *Nadaskay Sándorné*, *Péchy Elekné* (Sztankahermány), *Péchy Zsigmondné* (Pécsújfalu), *Pacor Vilmosné*, *Paszternák Manóné*, *Pálesch Árpádné*, *Roskoványi Miklósné*, özv. *Rátvay Béláné*, *Raisz Viktorné*, *Steiner Károlyné*, *Schwartz Józsefné* (Somos), *Slajchó Mihályné*, *Schönwiesner Jánosné*, özv. dr. *Sarudy Vilmosné*, *Stix Györgyné*, *Szántó Zsigmondné*, dr. *Sztehlo Jánosné*, *Szutórisz Frigyesné*, *Szlabey Mátyásné* (Bártfa), *Schroepfer Antalné*, *Thór Gyuláné*, *Tirscher Istvánné* (Bártfa), *Tydor Lipótné*, *Vogel Béláné*, dr. *Wallentinyi Samuné*, *Villecz Jánosné*, *Wallenta Antalné*, *Verdon Lászlóné*.

*Leányok:* *Bornemisza Margit*, *Blaschek Mária*, *Demeter Alice*, *Dahlström Anna*, *Dite Amália*, *Dóbiás Ida*, *Divald Klári*, *Dugolinszky Berta*, *Dugolinszky Erzi*, *Fried Lujza*, *Fried Olga*, *Gedeon Mariska*, br. *Ghillány Sári*, br. *Ghillány Gizi*, *Grieger Aranka*, *Gallé Adrienne*, *Gamauf Évi*, *Hegymegi Anna*, *Hegymegi Gabi*, *Hodinka Alice*, *Késmárszky Berta*, *Késmárszky Márta*, *Jelenik Emma*, *Kribel Berta*, *Kribel Etelka*, *Mórotz Karola*, *Mayer Évi*, *Markó Erzsike* (Rozsnyó), *Nadaskay Izabella*, *Péchy Zsófi*, *Péchy Mária* (Pécsújfalu), *Paszternák Erna* s nővére, *Raisz Mariska*, *Reisinger nővérek*, *Steiger Irén*, *Szántó Margit*, *Szlabey Amanda*, *Sándor Izabella*, *Tydor Szeréna*, *Tirscher Edit*, *Tirscher Alice*, *Verdon Adé*.

— **Hajfonat kapható** *Bilich* Ferencz-nél, Eperjes, Fő u. 63. Kifésült hajat veszek bármely színben.

— **Az Első Eperjesi, Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság** ezidei, rendes közgyűlését február 6-án, vasárnap, este 7 órakor a *Palkovits-féle* vendéglő nagytermében tartja meg.

— **Az új üstökös** Eperjesen is látható volt január 28-ikán, este 6 órakor. Ragyogása az esti csillagnál csekélyebb volt, csóvája nem legyezőalakú s fénye sem intenzív. Zborón, Szepesváralján és Poprádon szintén látták az üstökösöt. Ez az, először *Johannisburgban* (Transzvál) észlelt, váratlanul megjelent, új üstökös nem tévesztendő össze a *Halley-féle* üstökösselel. Ez az új üstökös január 17-ikén haladt el a Nap közelében, és, ettől kezdve, folyton távolodik úgy a Naptól, mint a Földtől. Minthogy azonban nagy a terjedelme, darabig még látható lesz, naplemente után, a nyugoti égbolton, de mindig később kel föl. Két-

ságos útirajzát «A gömöri és abaújtornai barlangvidék»-ről. A felolvasás közti szünetben művészi quartettben gyönyörködött a hallgatóság: *Becht József*, *Borsody Károly*, *Szutórisz Dezső* és a helybeli katonai zenekar kisbőgőse *Kún Lászlónak* «Szerenád»-ját és *Bihari Bloch* «Bercsenyi nótája»-t adták elő.

Kisszebenben márcz. 28-ikán rendezték a felolvasást *Krayzell Miklós* és *Marschalkó Vilmos* osztályképviselők. *Siegmeth Károly* említett útirajza mellett, több, érdekes pontja volt az estélynek. *Rosenfeld Miczi Tompa M.* «Ki a szabadba» cz. versét szavalta teljes érzéssel és lelkes hévvel. Szép énekével nagy tetszést aratott *Moyzes Miklósné*, a ki, *Moyzes M.* zongorakísérete mellett, több dalt énekelt. *Serenyi Mariska* a «Bánk-bán» cz. operából adott elő részletet zongorán, és biztos játékaival méltán érdemelte meg a hallgatóság figyelmét.

*Bárfán* okt. 17-ikén rendezte a felolvasó-estélyt az elnökség a bárfai Osztályképviselőség lelkes támogatásával. *Siegmeth Károly* útirajzán kívül megemlítjük *Szlabey Amanda* szavallatát, a ki *Tompa M.-tól* a *Virágregék* «Előhangja»-t adta elő helyes felfogással, nagy tetszés mellett. *Moyzes Miklósné* énekét ez alkalommal is nagy elismeréssel fogadták. «*Petőfi a Hortobágyon*» cz. melodrámban *Tirscher Alice*, *Tirscher Edit*, *Ágh Árpád* és *Stanczel Géza* működtek közre és valamenynyen hozzájárultak a szép sikerhez.

Örömmel ragadjuk meg az alkalmat, hogy úgy a felolvasások rendezőinek, mint a szereplőknek e helyütt is hálás köszönetünket nyilvánítsuk. Külön emlitem meg még *Peskó Ödön* tagtársunkat, ki minden egyes felolvasáson a képek vetítését készséggel vállalta. Fogadja szíves közreműködéséért hálás köszönetünket!

A szomszéd Keleti Kárpátok Osztálya iránti figyelemből, *Szutórisz Frigyes* ügyvivő-elnök és *Vöröss Sándor* titkár, Osztályunk képviselőjében, szept. 18-ikán részt vettek *Kassán* a kilátótorony felavatásán, a melyet nevezett osztály létesített a kassai várhegyen. Az avatóbeszédet dr. *E. Nagy Olivér* tartotta. A kilátóról *Sáros-megyébe* igen szép kilátás nyílik.

A Magyarországi Kárpát-Egyesület nyári közgyűlése dr. *Szlávik Mátyás* tagtársunkat, turisztikai érdemeinek elismeréséül, beválasztotta a központi választmányba; mi pedig mult közgyűlésünkön *Frenyó Lajos* tagtársunkat választottuk helyi választmányunkba, hogy ezzel is kifejezzük elismerésünket értékes munkásságáért, a mit a turisztika érdekében kifejtett.

Csak a további buzgó munkára serkent bennünket ama körülmény, hogy az idén is 28 új tag lépett az egyesületbe. Dr. *Vályi János* püspök 100 kor.-val az alapító-tagok sorába lépett.

Tagok száma 360, alapító-tagok 5, még pedig: Eperjes sz. kir. város, Sárosvármegye törvényhatósága, a 67. sz. gy.-ezred tisztikara, *Uhlarik Mátyás* törvényszéki elnök és dr. *Vályi János* püspök.

Utóljára emlitem meg azt az, örvendetes t nyit, hogy egy névtelen meczenás, osztályunk czéljainak előmozdítására, 100 koronát adományozott. Az ismeretlen jóltevőnek ez úton is osztályunk hálás köszönetét tolmácsoljuk. Vajha minél többen követnék a nemes példát!

Most pedig azzal az ígérettel zárjuk jelentésünket, hogy ezután is igaz buzgósággal fáradozunk a ránk váró feladatok megvalósításában és ehhez kérjük az összes tagok szíves támogatását.

## Jelentés

a M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztályának 1909. évi diaktúrlista-pályázatáról.

Ügyvezető elnök jelentése szerint, a megállapított határidőre 2 pályamű érkezett be. A pályázók: *Lippay József* és *Mayer Béla* koll. főgimn. VI o. tanulók. Mindketten Osztályunk tagjai. Az útikönyvecskéjükbe hitelesen bejegyzett adatokból megállapítható, hogy a két pályázó együtt tette meg a kirándulásokat. Két ízben 8-napi utat tettek meg. Első ízben, Zsegnyén át, Ránkfüredre és innen *Kassára* gyalogoltak. *Kassáról* vonaton jöttek haza. Második kirándulásuk nevezetesebb pontjai *Frics*, *Szinyelipócz*, *Sányefő*, *Kisszeben*, *Pécsújfalu*, *Hőnig*, *Tarkó*, *Ólubló*, *Nagylipnik*, *Vörösklastrom*, *Nedecz*, *Barlangliget*, *Tátralomnicz*, *Tátrafüred*, *Tarpatak*, *Felkai völgy*, *Csorbató*, *Poprad*, *Dobsina* és innen haza.

A pályázók tehát szép utat tettek meg és így méltán rászolgáltak Osztályunk elismerésére.

Az útirajz megírásánál azonban még nagyobb gondot vártunk volna a pályázóktól. *Lippay József* kevesebb egyéni megfigyelést nyújt, de vonzóbb, lendületesebb előadásban. *Mayer Béla* már több érdekes tapasztalatot mond el, de gyakran pongyola stílusban.

A választmány, a *Frenyó Lajos*, *Ludmann Ottó*, *Szutórisz Frigyes* és *Vöröss Sándor* tagokból álló bizottság javaslata alapján, kimondja, hogy a 2 pályaművet egyenlő értékűnek tartja és, buzdításul, mind a két pályázót megjutalmazza. De nem a kitűzött díjakat ítéli nekik oda, hanem mindkettőt 25—25 kor. jutalomban részesíti.

három hétig mindig magasabba emelkedik majd az égen, de, folyton távolodván, fénye halványabb lesz és mindig kisebbnek látszik. Azt azonban még korai volna kijelenteni, hogy pályája parabolikus; noha az újabban jelentkező és még nem azonosított üstökösök pályáját, hipotétikus alapon, inkább parabolának minősíthetjük.

— **Pásztory** cs. és kir. udvari szállító *virágkereskedése* — Budapest, VIII., Rákóczi-út 3. — képes árjegyzéket kívánatra díjtalanul küld.

— **Automobiljárat.** A postakincstár Kassa és Bártfa között — Varannón és Sztropkón át, a hol vasúti közlekedés nincsen — 8 kocsiból álló automobiljáratot fog létesíteni. Ez szállítja majd, a jelenlegi karriolok helyett, a postát, nemkülönböztetve személyeket is, mert egy-egy kocsi 8 személy fér el. Bártfa város köteles automobilpaját (garage-t) 4 automobil részére építeni. Az automobil-közlekedés augusztus 1-jén megkezdődik.

— **Piknik.** A tótsóvári m. kir. erdőhivatal központi tisztikara, tiszti értekezlete alkalmából, február 5-ikén, a Tótsóvári Állami Tisztviselők Köre helyiségeiben, batyú-mulatságot rendezett.

— **A honi-bálra** még a következő felülfizetések érkeztek be: 10—10 koronával: Gómory János és neje, Lukovich Aladár és neje; 3 koronával Ruttkay Aladárné Kisszeben.

— **Új szeszgyár Sárosban.** A pénzügyminiszter özv. *Donhoffer* Gusztávné szül. Kolbay Mária eperjesi lakosnak szeszkontingenst engedélyezett azzal a kötelezettséggel, hogy az új szeszgyárat 1910. december 31-ikéig üzembe helyezze.

— **A naptáregyesítés** ügyében a hajdúdorogi gör. katolikusok a munkácsi egyházmegyebeli egyházközségekhez aláírás végett küldött és a pápa elé terjesztendő kérvényt következőleg indokolták: «A polgári életben már eddig is állandóan az új naptár szerint élünk, és élünk, mert Magyarország állami és társadalmi élete az új időszámítás szerint van berendezve, s annak hatása és általánossága alól tehát mi sem vonhatjuk ki magunkat. E körülmény folytán híveink közül mindazok, a kik állami, közintézményi szolgálatban vannak, vagy akár mint magánhivatalnokok, gazdasági alkalmazottak, cselédek, nap-szamosok, ipari munkások keresik kenyerüket, a görög egyháznak az ó-naptár szerint eső ünnepeit meg nem tarthatják, Magyarország, a vasúti hálózatok és a közlekedési eszközök rohamos fejlődése által, a viláforgalom láncolatához van csatlóva; minélfogva a gör. kath. vallású, még másként független kisbirtokos osztályra is hátrányos kötelek gyanánt nehezedik az ó-naptár és választania kell igen gyakran a kettő között, hogy vagy ünnepeit szegje meg, vagy az anyagokban szenvedje el a károsodást, a hanyatlást, sokszor a romlást. Népünk, a forgalom növekedésével, szülőföldjéről mind nagyobb arányokban szakad el és kerül idegen viszonyok közé, hol az ó-naptár szerinti ünnepeket még hírből sem ismerik; és így teljesen képtelenség rájuk nézve, hogy azokat megtarthassák. Ez az illetőt előbb kegyeletében, vallásos buzgóságában sérti, később teljesen a közömbösség rabjává teszi, kiből a vallásos élet gyakorlata teljesen kivész. E körülmények folytán reánk, gör. kath. hívekre, az ó-naptár használata kiszámíthatatlan károsodást jelent úgy a vallási, mint a polgári életben.» Most érkezett amerikai lapban olvassuk, hogy egyik philadelphiai gyár 500 g. kath. munkását elbocsátotta, és pályázatában helyettük olyanokat keres, kik nem g. kath. vallásúak. Ez az ünnepek különbözősége miatt történt.

— **Nem írják ki a szekundákat.** A középiskolai új rendtartás, a mely már évek óta készül, a mint értesülünk többek közt azt a, lényeges újítást fogja tartalmazni, hogy a tanulók érdemjegyeit ezentúl az év végén megjelenő, nyomtatott Értéstitben nyilvánosságra hozni szabad nem lesz.

— **A Kath. Népszövetség Sárosvármegyében** is, a plébániák székhelyein, jan. 30-ikán agitációs vasárnapot tartott. Sokhelyütt (pl. Pécsújfalu, Szinyén, Kajátán) megalakult, más-hol az alakulást előkészítette. Eperjesen a «Rákóczi» Kath. Kör nagytermében volt a gyűlés. A felfragasok útján egybehívott közönség nagy számban jelent meg. A gyűlésen Zaborovszky Béla prépost-plébános elnökölt, az agitációs beszédet pedig Haller István központi főtitkár mondotta. Gerbery Sándor plébános a gör. katolikusoknak csatlakozását jelentette ki a Népszövetséghez,\* melyet azután az elnök

\* Értesülésünk szerint Gerbery Sándor erre a gör. kath. hitközségtől, vagy az egyházmegyei hatóságtól felhatalmazást nem nyert.

Szerk.

megalakultnak jelentett ki. Az előcsarnokban kített íveken neveiket sokan aláírták és az 1-koronás tagdíjak révén csinos összeg folyt be. A Népszövetséggel egyébként mai vezércikkünk foglalkozik.

— **Az epilepszia (nehézkór) gyógyítása.** A világ legkiválóbb orvosai szüntelenül fáradoznak és kutatnak újabb és újabb gyógymódok után az emberiségre súlyos átokként nehezülő betegségek ellen. E betegségek legborzalmasabbika talán az epilepszia. E bajban szenvedőknek vigaszul szolgálhat azon értesülésünk, mely szerint egy magyar orvos e betegség ellen új és hatékony módszert — mely már külföldön is méltó elismerésben részesült — alkalmaz gyógygyógyiszerrel. Ez orvos a Budapesten, Nagykorona-utca 18. sz. alatt lakó dr. Szabó B. Sándor, ki készséggel nyújt felvilágosítást mindazoknak, kik gyógyító-módszerre segélyével e súlyos bajtól szabadulni óhajtanak.

— **Az árvíz** elleni védekezés érdekében a földművelésügyi miniszter a törvényhatóságok első tisztviselőit felhívta, hogy a hatósági előintézkedéseket foganatosítani el ne mulasztják. A belügyminiszter, ezzel kapcsolatban, utasította a csendőrküldeti parancsnokságokat, hogy, árvízveszély alkalmával, a csendőrség támogassa a közigazgatási hatóságoknak és armentesítő-társulatoknak működését, és megkereséseiknek haladéktalanul eleget tegyen.

— **Reform a jogszigorlók szüleinek érdekében.** A jogszigorlók szüleinek érdekében azt az údvös rendszert hozta be a Kolozsvárt szamos éve sikeresen működő jogi-szeminarium (Malom-utca 14.), hogy állandóan szemmel kísérje a Kolozsvárt készülő vidéki jogszigorlókat, és azon szülőket, a kik a seminarium vezetését e végből levélileg felkerik, hetenkint, feltétlenül megbízhatóan, díjmentesen informálja a fiúk készülésétől (azok tudta nélkül is), így ők meggyőződhetnek arról, vajjon szigorló fiaik tanulással töltik-e az időt Kolozsvárt. Ezen tevékenységéről és a seminarium céljáról felvilágosítást nyújtó nyomatot könyvet («Tájékoztató a jogi-szeminariumról») díjmentesen küld a szülőeknek a jogi-szeminarium vezetője (dr. Dobó Kolozsvárt, Malom-utca 14.). Egy másik céljával az új jogi-szeminariumnak az, hogy azon jogszigorlók érdekében, a kik szigorlatuk letétele előtt Kolozsváron csak rövid ideig tartózkodhatnak, olyan rendszert honosított meg, mely lehetővé teszi azt, hogy a vidékiek otthon elkészülhessenek esetleg irodai, vagy más teendőik végzése mellett. T. i. az eszenciáját magukba foglaló jegyzeteken kívül oly jegyzeteket is készített, a melyek rendszerességgel az egész anyagot olyként foglalják magukban, hogy a tankönyveket helyettesítik, az összes szigorlati kérdéseket felelelik és a megmagyarázást nélkülözhetővé teszik. E jegyzeteket a vidékieknek kikölcsönzi és azok abból otthon elkészülve, u. n. rekapituláló kurzuson vesznek részt Kolozsvárt 1—2 héttel. Továbbá naponta próbaszigorlatot tart, melyekben az intézetben kívüli készületek is díjmentesen résztvehetnek.

— **Téli tátrai kirándulás.** Febr. 2-ikén a reggeli vonattal a Kárpát- és Turista-egyesületek (részben jogász és theol.) tagjaival, fájdalom, kevésbé tiszta időben, igen sikerült, 1-napos téli tátrai kirándulást (rödlí-partiet) rendezett dr. *Szlávik* Mátyás *Tátralomnicra*, a hová Poprádról d. e. 10 órakor érkeztek meg. E téli paradicsom tündéri Palotaszállójában: *Gundel* Károly fűrdőigazgató fogadta a kirándulókat, kik is az étteremben a részökre terített külön asztalon elköltött reggeli után azonnal Tátralomnicz legnevezetesebb helyére: az új jégpálya kiinduló-pontjára siettek. Dél előtt kétszer járták meg gyalogosan vagy szánkón a 4 km. utat, a melyet ródlin vagy bobon 8—10 perc alatt futottak meg, mindannyian akadálytalanul. Délután 1/2 órakor a Palotaszálló pazarul berendezett éttermében megebedeltek, s a kiránduló társaság egy része két szánkón Tátrafüredre igyekezett, a hol a síklón fölhaladva, a Tarajkáról hasonlóan simán megfutották a ródli-pályát. Csak természetes, hogy az összehasonlítás minden tekintetben a tátralomniczinek javára esett. A társaságnak Tátralomniczon maradt része délután még egyszer járta meg a 4 km. utat, illetve futotta meg ródlin a példásan gondozott, 40-ezer koronás, új jégpályát. A résztvevés díja a vasutat, az ellátást s a ródli beleértve, személyenkint 10 kor. volt. A lomniczi fűrdőigazgatóság lekötő szíveséggel és igen mérsékelt áron látta el az eperjesi téli tátrai kirándulókat. Az eperjesiek ezzel példát adtak olcsó téli kirándulásnak ily előkelő helyen való megtételére s a téli Tátrának szélesebb körökben megkedveltetésére. Majd követni fogják az iglóiak, kassaiak, löcseiek és késmárkiek is, a mire tanári és diák-körökben igen nagy a hajlandóság és Tátralomnicz fűrdővezetésében a szíves készség. Tehát vivant sequentes! Felhasználhatnák, febr. 12-ikétől kezdve, a pályaverseny idejét is. A dr. *Szlávik* Mátyás által rendezett téli tátrai kirándulásban következő lelkes túristáink vettek részt: Fábry T., Schusztar M. és Glósz D. theol. Kavalszky J., Okolicsányi A., Hiemesch R., Mayer A. és Spányi Á. jogh., továbbá Zavatzky E., Oberlander K. és L. V. J., Gramer N., Raab J., Lukovich A., dr. Kovács V.,

Hulyák V. és Dvortsák Gy. A kirándulók a fáradság dacára lelkes hangulatban érkeztek vissza az éjjeli vonattal Eperjesre és halás köszönettel adóztak a sikerült téli tátrai kirándulás rendezőjének.

— **Tavaszi kezdetén** nagyon helyén van az intés, óvatosnak lenni. Most hülhetünk meg a legkönnyebben és már sokan megbánták, hogy könnyű hurutjukat nem kezelték komolyabban. Különösen figyelmeztetünk mindenkit a *Fay*-féle valódi szódéni ásványvíz-pasztillákra, mint kitűnő szerre meghűlés ellen. A ki meghűlésre hajlik, hordjon mindig magánál *Fay*-féle szódéni pasztillákat.

— **Az Eperjesi Vadásztársaság** január hó 30-ikán megtartott ezidei III-ik kerekedői hajtóvadászatán a résztvevő 12 vadász 13 nyulat ejtett el. Az ugyanaznap este 8 órakor a «Feketesas» kistermében megtartott szokásos idénytársasvacsorán 13 társulati tag és 3 vendég vett részt. Felköszöntőt mondott: dr. *Csatary* Ágost elnök, *Füzy* Alajos (a vendégek nevében) és dr. *Máriássy* Béla. A társaság igen jó hangulatban, Gönczi Elek cigánybandája hangjai mellett, soká maradt együtt. Dicséret illeti Gellért Manó szállodást, kinek vadászvacsorája felségesen sikerült. (Bdt.)

— **Nem eresztik haza a kiszolgált bakákat.** Bécsből írják: A hadügyminiszter, tekintettel arra, hogy Magyarországon az újonczozás kellő időben megtartható nem lesz, rendeletet bocsátott ki, mely szerint az 1907. évi korosztályú katonaság 1910. december 31-ikéig bentartandó; továbbá a ki nem képzett póttartalékosok behavandók és bentartandók, hogy pótolják az 1911. december 31-ikén szabaduló katonaságot. A 3-éves legényesség tehát megint december végéig fog szolgálni.

— **Nemcsak gyermektől** vonandó meg minden, a mi szívgyengítő, és az idegeket megtámadja, — félre tehát a szeszszel és kávéval! — felnőtteknek is legnagyobb kincs az egészség. A gondos háziasszony azért reggeli- és oszonna-kávéhoz mindig a valódi Kathreiner-féle *Kneipp*-malátakávéval használja, mert akkor egészséges és izletes kávé nyújthat az asztalra. Melegédesítés és megtakarítás, főleg azonban a gyermekek viruló kinézése a jutalma. A sok értéktelen utánzás miatt, a bevásárlásnál a legnagyobb óvatosság kívánatos. Csak Kathreiner névvel ellátott eredeti csomagokat tessék elfogadni! Minek is hagyná utánzatot magára erőszakolni, a mikor ugyanannyi pénztért valódit is kaphat.

— **A M. Kárpát-egyesület eperjesi Osztálya** ezévi, rendes közgyűlését — a városháza nagytermében — jan. 30-ikán tartotta meg, a tagoknak élénk érdeklődése mellett. *Uhlarik* Mátyás elnök szép, tartalmas beszéddel nyitotta meg a közgyűlést. Visszapillantást vetett az elmúlt esztendőre, s örömmel konstataitá, hogy az Osztály s annak tisztviselői és tagjai eredményes munkát végeztek. Kegyelettel emlékezett meg az év folyamán elhunyt Gasch János és Kubinyi Albert tagokról. Köszönetet mondott a tisztviselőknél s különösen Szutórisz Frigyes ügyvivő-elnöknek, és Vöröss Sándor titkárnak, buzgó és fáradhatatlan tevékenységükért. Az Osztálynak megalakulás óta működő jegyzője, Mussoni Antal lemondván, helyére a közgyűlés Uhlig Arthur választotta meg és Mussoni érdemeit jegyzőkönyvileg megörökítette. Uhlig a választást elfogadta és megköszönvén a bizalmat, kijelentette, hogy az Osztály ügyeinek előbbrevitelében szívesen közreműködni fog. A diákturista-pályázaton nyertes Lippay József és Mayer Béla koll. főgimn. tanulóknak a közgyűlés 25—25 kor. jutalmat szavazott meg, s ezt az elnök nekik, szép, buzdító szavak kíséretében, nyomban átadta. A pályázatról egyébként tárczarovatunkban részletesen megemlékezünk. Theisz Ármin pénztáros felolvasta a pénztári jelentést, mely szerint az Osztály pénzügyi állapota kedvező. A közgyűlés a pénztáros jelentését tudomásul vette és neki a fölmentvényt megadta. Szutórisz Frigyes ügy-elnök ismertette az 1910-iki munkatervezetet. E szerint az Osztály Bártfa vidékén jelző-táblákat fog elhelyezni; Bártfa és Bártfagyógyfürdőtelep közt sétautat létesít; dr. Cholnoky kolozsvári egyetemi tanárnak Erdély-résztől szóló felolvasását Bártfán és Kisszebenben előadja. Az 1909-ben eredménytelenül maradt útirajz-pályázatra a közgyűlés 150, a diapositívákra 70, a diákturista-pályázatokra 75, a diákszállóra 100, és a kilátó-toronyra 50 koronát vett föl a költségekbe. A múlt évben Divald Lajos műintézete által oly szép kiállításban készített képes-lapokból, melyekből már az 5000-nyi készlet majdnem egészen elfogyott, az Osztály — más fölvételek alapján — újabb kiadást rendez. Faragó József előadta, hogy az új ródli-pályán a szükséges intézkedések megtörténtek. Ágoston Károly azon óhajának ad kifejezést, hogy magyar gyártmányú ródli használjunk. Számvizsgálók a közgyűlés újból Holénia Bélát és Schönwiesner Jánost kérte föl. Az elnök köszönetet mondott — támogatásáért — a helyi

sajtónak és — a terem átengedéseért — a város közönségének. Végül Faragó József meleg szavakkal emlékezett meg Uhlarik Mátyás elnöknek az Osztály körüli érdemeiről, s indítványára, a közgyűlés az elnöknek hálás köszönetet mondott ki az Osztály ügyei körüli szives munkálkodásáért. Az Osztály jan. 31-ikén, Kassán, a prémontrei főgimnázium tornatermében, turisztai előadást tartott. Ez alkalommal *Vöröss Sándor*, az Osztály titkára, Sárosvármegye nyugati részét, különösen Nagysároost, a szinylipóci völgyet és a Branyiszkót mutatta be. Úgy a felolvasás, mint a vetített képek nagyon tetszettek a termet zsúfolásig megtöltő hallgatóságnak. Osztályunk elnöksége a felolvasó-estély után a prémontreiek vendége volt s még aznap éjjelkor érkezett haza. A dr. Szlavik Mátyás által febr. 2-ikán rendezett tátrai kirándulásról külön szólunk. Örömmel jelezzük, hogy az Osztály közgyűlése óta ismét néhány tag jelentkezett az Osztály kötelekébe való fölvetél végett, a kiket a legközelebbi választmányi-gyűlés fog fölvenni. Általában igen örvendetes és jellemző tény, hogy a tagok száma állandóan emelkedik s hogy alig van egy-két tag, a ki tagsági-díjával hátralékban volna.

— **Poloskák alapos kiirtását** a petével együtt csakis a Löcherer *Cimexin* poloska-irtóval eszközölhetjük, mert a Löcherer Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. A Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Löcherer gyógyszerésznél Bártfa, a helybeli gyógyszerárakban és droguerében.

— **Az Állami Tisztviselők Országos Egyesülete** kedden tartotta rendes havi választmányi ülését. A napirend előtt Csépi József szólalt fel. A Wekerle-kormányának az ex-lex kezdetén kiadott rendelete ellen szólalt föl. A rendelet szerint az ex-lex időben a segélypénzek, a melyek a szegényebb állami tisztviselőknek családjukban történt haláleset költségeire járnak, nem utalhatók ki. Több vidéki és fővárosi tisztviselő fölkérésére szólalt föl és azt kívánta, hogy a választmány ez ellen a sérelmes intézkedés ellen tiltakozzék. Benedek Sándor elnök felvilágosító szavai után Szentkirályi Antal pénzügyi számtanácsos szólalt fel, kérve, hogy a nyugdíjpótló intézet ügyét a nyugdíjbizottság vegye beható tárgyalás alá, és sürögösen tegyen róla jelentést. A tárgysorozat első pontja az új alapszabályok végrehajtása tárgyában teendő intézkedések megbeszélése volt. Az új alapszabályokat a kolozsvári kongresszus fogadta el, és, mivel azok az igazgató-választmány összeállítására, valamint a tisztségekre vonatkozólag változásokat tartalmaznak, az igazgató-választmány lemond és a legközelebbi — április 24-ikén tartandó — rendes közgyűlésen, bár jogilag erre az intézkedésre szükség nincs, az összes választmányi tagok választás alá kerülnek. Utána dr. Detre László pénzügyi titkár terjesztette elő jelentését, a mely szerint 77 új tag lépett be a múlt hó folyamán az egyesületbe, a melynek így jelenleg körülbelül 1000 tagja van. A jelentés szerint az Állami Tanítók Országos Egyesülete testületileg csatlakozni kíván az Állami Tisztviselők Országos Egyesületéhez. Az igazgató-választmány foglalkozott ezzel a kérdéssel, és részletesen megbeszélte a belépés módjait. Végül Strazimir Milán pénzügyi számvizsgáló és Szende Alajos kúriai főigazgató, ellenőr, terjesztette elő a pénzügyi jelentést, mely szerint az egyesületnek alapítványokban 3392 korona 70 fill.-nyi vagyona van és ebből a rendelkezésre álló szabad vagyon 1234 kor. 17 fill.

— **Vasúti ügyek.** Lapunk szerkesztőségének megkeresésére, a Kassa—Oderbergi Vasútnak előzékeny vezérigazgatója az Eperjes városról Kiszébenbe fizetendő menetdíjakat 40—50%-al leszállította. Ezt a viszonylatot u. i. az eddigi I. távolsági vonalszakaszból a III. szomszédos zónába lejjebbítette. Ennélfogva a viteldíjak, az eddigi 60 fill., 1 kor. és 1 kor. 50 fill. helyett, 40 fill., 60 fill. és 1 kor. lesznek. Ez a leszállítás nemsokára — a díjszabási függelék kiadása alkalmával — életbe fog lépni. Reméljük a fent kívül még azt is, hogy Eperjes—Kiszében is a III. szomszédos, Eperjes—Igló pedig — az eddigi 6. vonalszakas helyett — az 5. zónába fog kérelmünkhöz képest soroztatni. — A Sátoraljaúj hely és Kassa közt jelenleg hetenként csak kétszer közlekedő, személyszállító tehervonatot illetőleg a kereskedelemügyi miniszter értesítette a kereskedelmi kamarát, hogy ez a vonat máj. 1-jétől fogva naponként fog járni. Mi pedig a miniszterhez és a Kisdó vasút vezérigazgatójához kérvényt intéztünk, hogy a fenti vonathoz, meg a Budapest—Miskolc felől Kassára 904-kor és a Torna felől Kassára 845-kor érkező vonathoz Eperjesre csatlakozó vonatot rendszeresítsenek. E z Kassá

ról kb. 9-10-kor indulna és Eperjesre kb. 10-kor érkeznek. — Kértük végül, hogy Eperjesről d. u. 1/2—2-kor Kassára új vonat indíttassék.

— **A dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp.** (Horgony-Pain-Expeller) igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már évek óta mindig készletben van. Hátfájás-, csípőfájdalom-, fejfájás-, köszvény-, csúznál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésként az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona, a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a «Horgony» védjegyre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

— **Eperjes 1909. évi halotti-anyakönyvi adatai.** Haláleset bejegyzetett: 348, még pedig: 164 fi és 184 nő. Vallás szerint: r. kath. 231, g. kath. 48, izr. 31, ág. hitv. ev. 30, ref. 7, g. kel. 1. Kor szerint 3 éven aluli: 118; 3 és 10 év közötti 8, 10 éven felüli 16, 20 éven felüli 27, 30 éven felüli 18, 40 éven felüli 28, 50 éven felüli 29, 60 éven felüli 42, 70 éven felüli 37, 80 éven felüli 18, 90 éven felüli 6, 100 éven felüli 1. Öngyilkosság 8 volt; ebből 3 esetben katona; gyilkosság 3 fordult elő. Tüdővészben meghalt 31. Külföldről érkezett bejegyzés 5. Vidékről a kórházba behozottak és elhunytak száma 32, ehhez hozzáadva az 5 külföldit s kivonva a 348-ból, marad eperjesi halálesetek száma 311. (Andor S.)

## Magyar Védőegyesület eperjesi fiókjá.

Rovatvezető: Stark Zsigmond egyes. titkár.

«Először vala az ige...» ezt a bölcs bibliai szótalmot nálunk Magyarországon úgy alkalmazzák, hogy előbb megszületik a jelszó, ezt követi a szalmaláng és végül az ige, a cselekvés — elmarad. Ez a kezdete és vége minden hazafias felbuzdulásnak.

Csakugyan még alig három esztendeje, hogy végigzúgott az országon, mint az orkán, e jelszó: magyar iparpártolás. A felbuzdulás akkora volt, hogy az osztrák gyárosok komolyan attól tarthattak, hogy egyetlen kincsüket: a magyar piacot örökre elvesztik. A Magyar Védőegyesület a «tulipán»-jelvényt tűzte zászlójára és mint egykoron a véres kardot, úgy hordták körül e jelvényt az országban. Legalább is hazaárulónak tekintettek mindenkit, ki e jelvényt nem tűzte a gomblyukba.

Azt hittük, ha egyéb nem is, legalább e jelvény gyártása hatalmas lendületet ad egyik iparágunknak. És kislát, hogy az osztrák gyárosok, leföve magyar kollégáikat, tízszer annyi jelvényt árastottak el a magyar piacot, mint a mennyi idehaza készült. Az osztrák elég gyorsan diszkreditálta a mi törekvésünket.

A jelszavak divatos hóbortja azonban nálunk is hamarosan lejárta komoly jellegét. Élelmes kereskedők és vállalkozók, izléstelen vásári kikiáltók mindent a tulipán-jelvény alá rejtettek. Valóságos tulipán-láz áradt szét az országban.

Végül is, mint minden egyéb gazdasági törekvésünket, ezt is a politikai küzdelem mocsarába fulasztották.

Ilyképen a jellegét, színét és célját tévesztett megfakult tulipán a többi reliquiák közé: a feledés lomtárába került.

Most aztán egyesületünk is végtére sutba dobta

A múlt hó 22-iki rendkívüli közgyűlésen a budapesti központ a vidéki fiókegyesületek hozzájárulásával egyhangulag elhatározta, hogy a «Tulipánszövetség» szó az egyesület címéből töröltessék és a helyett csupán a «Magyar Védő-Egyesület» nevet viselje, jelvénye pedig az 1848—49-iki szabadságharcunk vitészgi érmének rajza legyen a «Magyar Védőegyesület» körirattal.

Dobieczki Sándor egyesületi alelnök e szép szavakkal fejezte be ezen előterjesztését: «miként a multban, akként a jövőben is, az önzetlenség és pártatlanság jegyében folytatjuk altruisztikus munkásságunkat s legyen jövőre is jelvényünk a nemzet egészét magába-foglaló magyar címerünkől vett hármass halom a kettős keresztrel, küzdjünk továbbra is nemzetiségi, politikai és felekezeti színezet nélkül a nemzet összességének egyesítésén, a hazai ipar megeremítése érdekében».

Mi is remélni óhajtjuk, hogy a jövőben kevesebb frázissal, jelszavak és szalmaláng nélkül, lassú és komoly munkával hozzá fogunk járulni a magyar ipar fokozatos kiépítéséhez.

## Mit kell innom,

miután orvosom megmagyarázta, hogy a babkávét az én egészségemnek ártalmas?

### Válasz:

Kathreiner-féle Kneipp malátakávét, mely egy sajátszerű eljárás által, a babkávét ízét és zamatját nyeri, amellel tápláló és olcsó. Nem létezik job ital reggelire nagyoknak és kicsinyeknek!

Felelős szerkesztő:

Dr. Obetkó Dezső.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

## NYILTTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS

## SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik. Kiváló forrás kiváló tulajdonságai: Húgyhajtó hatása. Kellemes ízű. Vasmentes. Könnyen emészthető. Teljesen tiszta. Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz és diätetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
3/4 »	40 »
1 »	48 »

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4 »	7 »
1 »	9 »

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

## Ez nem maradhat így tovább!

Az osztály fele hiányzik, a másik fele meg van hűlve. Így nem végezhetem el az osztálytal a kitűzött anyagot. Csak szoknának már hozzá a szülők, hogy mindig adnának gyermekeiknek néhány valódi Fay-féle sződeni ásványpasztillát! Ezzel jól tennének magukkal, az iskolával s a gyermekkel is. Azok a gyermekek, a kik rendszeresen szedik a Fay-féle sződeni ásványpasztillát, tapasztalásom szerint mindig frissek és vidámak és könnyen csúszsák át a legkeményebb telet is. Fay valódi ásványpasztillái minden idevágó üzletben kaphatók, egy doboz ára 125 kor. Utánzatot ne hagyjon magára erőszakolni.

Főképviselő Magyarországon és Ausztria részére: W.Th. Guntzert cs. és k. udv. szállító, Wien, IV/1. Grosse Neugasse 17.

## Fajbaromfi

eladó. Aransárga orpington-kakasok, darabja 6—10 korona.

Keltető-tojások is kaphatók. Czim a kiadóhivatalban.



**Oseps és Bauer** kizárólagos **MOTORYAR**  
Wien, XX., Dresdnerstr. 91-93a.  
Magyarországi főkelepel:  
Bpest, VI., Podmaniczky-u. 19

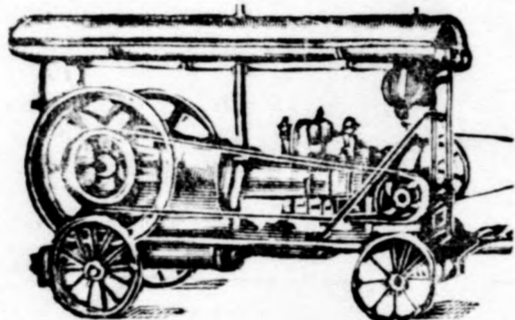
**= BENZIN-LOKOMOBILOS =**  
cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

**Benzinmotorok!** Szivógázmotorok!  
A jelenkor legolcsóbb üzemereje, — 3 fillér üzemeltetés óra-lőerőnként.  
Több száz telep üzemben — Elsőrendű, szolid gyártmány!  
Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen.  
Benzin-lokomobilos cséplőszerelvényeink a többiek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:  
Ifj. Rohody Pál, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferencz, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Jeszó Mihály, Csemernye, Varannó mellett, 8 HP, Dörner Károly, Nagyazár, Gálszécs mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cséplőszerelvény.



**POPOFF**  
a legjobb TEA a világon.

**Motorok!** **Gazdák!** **Gőzgépek!**  
Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kérjék nek árjegyzéket európaszerűt hírneves ::  
**magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!**



Benzinmotoros költörő, faaprítógépek vontatásra és magánjáró szerkezettel.  
Stabil benzinmotorok. Szivógáztelepek.  
**Kellner és Schanzer**  
Budapest, V., Aulich-utca 2. sz.  
Sürgőnyozim: „Világosság” Budapest.

A Schaumann gyógyszerész-féle  
**GYOMORSÓ**  
összetételében újonnan javítva, több mint 30 év óta legjobb sikerrel bevezetve, állandóan a legjobb szer mindennemű gyomorbaj, bélbetegség és étvágytalanság ellen. Nélkülözhetetlen a jó emésztés szabályozására és fenntartására. Kinek soványodási hajlama van, szintén naponta kétszer használ gyomorsót.  
Egy doboz ára 150 kor. Szétküldés — legalább is két doboznál — postán naponta. Kapható minden gyógyszer-tárban és droguerében.  
Főraktár **Schaumann Gyula** gyógyszerész chem-pharm. laboratóriumában, Stockerau, Wien mellett.



**PÁRATLAN SZŐLŐFAJ!**

Hogy ezt bebizonyítsam, a Delaware szőlőről királyi közjegyzői hitelesítéssel ellátott eredeti fényképfelvételeket készítettem.  
A felvétel áll: egy drb 20-éves csercsep, kifogástalanul dúsan termő tőke 32 fűt, egy drb 4-éves szőlveszős tőke 168 fűt és 11 darab egy sorban lévő 4-éves szőlveszős tőke több mint 1600 kifogástalan egészséges fűt szőlőterméssel. Ezek mind ott vették fel, a hol pár méternyire tőle az európai oltványokon a termés, négy-ötöszi permetezés daczára elpusztult. Így ez az év volt az, amely bebizonyította, hogy ezen fajnak termésében permetezés nélkül, semmiféle szőlőbetegség kárt nem okoz. Ezenkívül nagy előnye még, hogy oltani és alá a földet megfogtatni nem kell, vesszője téiben soha meg nem fagy, bora elsőrendű és rendkívül bőtermő. Ezen a néven azonban igen sok más hitvány fajokat adnak el, ezért a ki a valódi bőtermő és legnemesebb fajt akarja megszerezni, az csak a NAGY GÁBOR-féle DELAWARE vesszőt vegye. A DELAWARE-szőlő bővebb leírását, termésének királyi közjegyzővel hitelesített eredeti fényképfelvételeit színes kivitelben, továbbá a szöveg közé nyomott 40 szép képet tartalmazó képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldöm mindenkinek, aki velem címzett tudja. Okvetlenül kérje még ma ezt a tanulságos tartalmú árjegyzéket, mely a szőlőoltványokról és lugasültetésről is ad részletes, helyes útbaigatásokat.  
**Nagy Gábor** szőlőnagybirtokos, Kóty.  
Posta-, távirat- és távbeszélő-állomás.  
Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német nyelven.

**Eladó ház**

A Rózsa-utca 3. sz. alatti ház két üzlethelyiséggel, bármire alkalmas, szabad kézből eladó.  
Bővebbet ugyanott.

Eperjesen, Kassai-út 36. szám alatt,  
márczius hó 1-jétől :: nagy kertben álló **úri-lakás** — mely áll 7 szobából, nagy folyosó-, konyha-, cselédszoba- és kamarából — kerttel együtt is **■ ■ bérbeadó. ■ ■**



Kizárólagos eladási hely Eperjesen BEIN SIMON üzletében.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD**  
Budapest, Váci-körút 63,  
által a legutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
Locomobilok és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, löhercséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kéveköto-aratógépek, szénagyújtók, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet jr. kapálók, kukoricza-morzsolók, szecska-vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egytemes aczélekek, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

Már megjelent :: a **SÁROSVÁRMEGYEI KALAUZ**

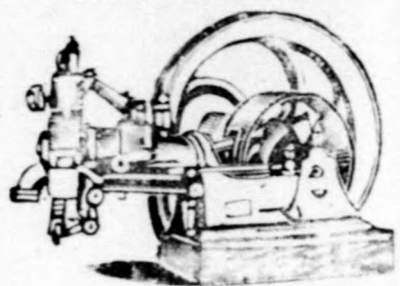
legújabb, 1910. évi kiadása ■ ■  
■ ■ 356 oldal terjedelemben, a vármegye s Eperjes térképével.  
Ara 5 K. ■ Vidékre 5 K. 30 f. beküldése ellenében bérmentve.  
Kapható **Kösch Árpád** könyvnyomdájában Eperjesen.

**NAGYENYED** forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű fajtiszta anyagra!  
**Gyümölcsfacsemeték**  
Sétányfák, Díszcserjék, Tülevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.  
**SZŐLŐOLTVÁNYOK** (Essima áru)  
európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. (Oktató díszárjegyzék kívánatra ingyen.)  
**FISCHER és Társai**  
faiskolák és szőlőoltványtelepek

**CZUBA-COGNAC**  
ALAPITTATOTT: 1884-ben.  
**CZUBA-DUROZIER és TÁRSA**  
CS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLITÓK.  
FRANCIA COGNACGYÁRA  
BUDAFOK.  
VEZÉRÜGNÖKSÉG: RUDA ÉS BLOCHMANN, BUDAPEST.

### Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert, legjobb gyártmányú benzin-, nyersolaj-, gáz-, petroleum-motorokat és lokomobilokat, valamint szivógázmotorokat.

**Meglepő ujdonság!**

**EGYETEMES GENERATORUNKKAL**

óránként **1 fillérbe** kerül.

**Gellért Ignác és Társa**

Budapest, Teréz-körút 41. sz. :: Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek!

### IDRAVICS LILLI

parisi fűzőkészítő  
Eperjes, Fő-utca 17. szám,



a drogueria mellett.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy

**fűző- (Mieder-) készítő műtermemet**

a **Fő-utca 17.**

számú házba helyeztem át.

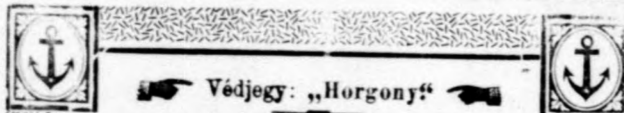
MEGNYILT!

MEGNYILT!

### SAVOY-nagyszálló

VIII., József-körút 16 BUDAPEST, VIII., József körút 16

A főváros legmodernebb és legújabb szállodája. 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés. Hideg és meleg vízvezeték minden vendégszobában. Lift. Vacuum cleaner. Villanyvilágítás. Társalgótermek. Legnagyobb kényelem. Előkelő étterem és kávéház. Interurban telefon. Mérsékelt árak, szobák 3 kor-tól feljebb, fűtés-, világítással együtt. Modern egészségügyi tekintetek szerint berendezve. — Villamos vasút-közelkedés az összes pályaudvarokkal.



### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult küszvény-nél, oszónál és meghűléseknél. Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-vásárlóknak óvatossággal legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és ügyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszer-tárban, Budapest. Dr. Richter gyógyszer-tára az „Arany-oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

### Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

270. szám. 1910.

### Hirdetmény.

A m. kir. Állami Munkásbiztosítási Hivatal f. évi január hó 10-ikén 200. szám alatt kelt rendeletével az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár alapszabályait 1910. január hó 16-ikával életbeléptette, és összes önkormányzati szerveinek újjalakítását elrendelte.

E végből igazgatóságunk 1910. évi január hó 30-ikán tartott ülésében, az alapszabályok 10. §-ában foglalt rendelkezéshez képest, a **közgyűlési kiküldöttek választását** a pénztár területére a következő időre állapította meg:

a) **Eperjesen:** a pénztár hivatalos helyiségében *március 13-ikán d. e. 9 óratól déli 12 óráig.* Szavazatszedő-bizottság tagjai: dr. Flórián Károly elnök, Czigelbrier Róbert és Moskovits Gyula a munkaadók, Fleischer Gusztáv és Kuchár István a biztosított tagok részéről. Az eperjesi szavazatszedő-bizottságnál szavaznak személyesen az Eperjes város területén lakó munkaadók, illetőleg biztosított tagok, posta útján pedig az eperjesi, lemesi és giráltyi szolgabírói járásokban lakók.

b) **Nagysároson:** a község-házában *március 13-ikán d. u. 2 óratól délután 5 óráig.* Szavazatszedő-bizottság tagjai: Fleischer Gusztáv elnök, Fábry Lajos és Salamon József a munkaadók, id. Csirip László és Sárosi Károly a biztosított tagok részéről.

c) **Kisszebenben:** a városházában *március 15-ikén d. e. 9 óratól déli 12 óráig.* Szavazatszedő-bizottság tagjai: Spiegel Vilmos elnök, Princz Antal és Patocska József a munkaadók, Sonnenteld Kornél és Klein Izidor a biztosított tagok részéről. A kisszebeni szavazatszedő-bizottságnál szavaznak személyesen: a Kisszeben város területén lakó munkaadók, illetőleg biztosított tagok; posta útján pedig a kisszebeni és héthársi szolgabírói járásokban lakók.

d) **Bártfán:** az ipartestület helyiségében *március 17-ikén d. e. 10 óratól d. u. 1 óráig.* Szavazatszedő-bizottság tagjai: Szlabey Mátyás elnök, Löcherer Gyula és Salgó Mór a munkaadók részéről, Lügner Richard és Holénia József a biztosított tagok részéről. A bártfai szavazatszedő-bizottságnál személyesen szavaznak a Bártfa város területén lakó munkaadók, illetőleg biztosított tagok, posta útján szavaznak a bártfai és felsővízközi járásokban lakók.

Megválasztandók úgy a munkaadók, mint a biztosításra kötelezett tagok sorából külön-külön 60-60 rendes- és 30-30 póttag, és pedig úgy, hogy az ipari foglalkozást űzők csoportjából 50 rendes- és 26 póttagot, a kereskedők csoportjából 36 rendes- és 18 póttagot, a gyári foglalkozást űzők sorából 34 rendes- és 16 póttagot választanak. Az egyes ipari, kereskedelmi és gyári ágak, valamint a kerületenkénti arány kiszámítási munkálatai folyamatban vannak és a választás előtt 8 nappal a pénztár hirdetési tábláján közzétett fog tétetni.

tás előtt 8 nappal a pénztár hirdetési tábláján közzétett fog tétetni.

Azok a pénztári tagok, a kik oly helyen laknak, a hol a pénztár részéről szavazatszedő bizottság nem működik, posta útján szavaznak olyképp, hogy a választást megelőző napon a választási elnök címére küldik be szavazólapjukat. Ily esetben a szavazólap a postai boríték alatt egy másik borítékba is helyezettendő és a belső borítékra a szavazó nevét ráírja és aláírását vagy a községi előjárósággal, vagy a bizalmiérőfűvel, vagy esetleg két tanúval hitelesítettmi tartozik. Elkésve érkezett szavazólapok figyelembe nem vétetnek.

Mindazon helyeken, hol szavazatszedő-bizottság működik, csak személyesen lehet a megnevezett szavazatszedő-bizottság előtt szavazni, és pedig a munkaadók csakis a pénztár által részükre megküldendő választói igazolványok alapján, a biztosításra kötelezettek pedig tagsági igazolványuk alapján gyakorolhatják szavazati jogukat, a mely joguk igazolásul a pénztár által kiállított választási igazolványt, vagy a munkaadó igazolványát is a szavazatszedőbizottság elfogadni köteles.

Az érdekcsoportok képviselői által megállapított szavazólapok a pénztárnál és minden választási bizottságnál kaphatók, ezek azonban a választókat szabad elhatározásukban nem gátolhatják. Közgyűlési kiküldöttekké nem választhatók a pénztár alkalmazottai és azok, kik a pénztárral szerződéses viszonyban állanak, továbbá azok, a kik még nem teljeskorúak, nem magyar állampolgárok, magyarul nem tudnak, csőd vagy gondnokság alatt állanak és a kik nyereségvágyból elkövetett bntett vagy vétség miatt jogerős bírói ítélettel elmarasztaltattak.

A szavazás titkos s a választás napján addig (de legalább déli 12 óráig) tart, a míg szavazók jelentkeznek.

A szavazás, a szavazó nevének feljegyzése mellett, személyesen beadott szavazólappal történik, és pedig egyszerre a munkaadók, illetőleg biztosítottak közül választandó összes kiküldöttekre és közgyűlési póttagokra, a jelöltek családi- és utónevének, szakmájának és lakóhelyének megjelölésével.

Mindkét csoportra nézve külön-külön összeállítandó szavazólapokra tehát annyi név irandó, a hány közgyűlési kiküldöttet és póttagot kell az illető csoportból választani. Ha valamely szavazólapon a megválasztandók számánál több név foglaltatik, úgy a fölös számú utolsó nevek hivatalból fognak töröltetni.

A választói, illetve tagsági igazolvány birtoka nélkül senki a választási helyiségben meg nem jelenhet és szavazati jogát nem gyakorolhatja.

Szavazólapjának beadása után minden szavazó köteles elhagyni a választási helyiséget.

A kinek személyazonossága és pénztári tagsága kétes csak úgy szavazhat, ha a bizottság valamely tagja előtt ismert két tanúval, vagy pedig más, elfogadható módon igazolja személyazonosságát és pénztári tagságának a választás napján való fennállását.

A választás eredménye ellen bármely pénztári tag panaszszal élhet. Ezen panasz akár a pénztár útján, akár pedig közvetlenül is benyújtható a m. kir. Állami Munkásbiztosítási Hivatalhoz (Budapest, V. Akadémia-utca 1.), de a panasz elintézéséig a választás jogérvényesnek tekintetik.

Eperjes, 1910. január 31.

Sziklai Henrik s. k., Schreiber Ignác s. k., igazg. elnök. igazgató.

### ÜZLETÁTVÉTEL!

Van szerencsém a nagyérd. közönség becses tudomására adni, hogy a helybeli, 71 év óta fennálló **BOHRANDT J. V.**

fűszer-, festék- és anyag-üzletet megvettem.

Azon leszek, hogy t. megbízóimnak mindenkor kifogástalan minőségű árút a legmérsékeltbb árak mellett szolgáltatassak ki.

Szíves pártfogását és jóindulatát kéri

**Vajdicska Kálmán.**

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálgosodás ellen gyors és biztos hatásúak

### Egger mellpasztillai,

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17



Megfojt ez az átkozott köhögés!



Éljen!

Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszertárakban. Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.